

**Zeitschrift:** Le Tracteur et la machine agricole : revue suisse de technique agricole  
**Herausgeber:** Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture  
**Band:** 22 (1960)  
**Heft:** 1

**Rubrik:** Cours pour moniteurs sur l'entretien des machines agricoles

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Cours pour moniteurs sur l'entretien des machines agricoles

Sous les auspices de l'Association suisse de propriétaires de tracteurs agricoles, s'est déroulé, à Grangeneuve près Fribourg, du 1 au 3 décembre 1959, un cours pour moniteurs, sur l'entretien des machines agricoles.

Des invitations avaient été lancées dans toute la Suisse romande. Deux cantons seulement ont répondu à l'appel: Fribourg et Neuchâtel. Une fois de plus, les absents ont eu tort, car les 17 participants qui se sont déplacés à Grangeneuve ont été enchantés de ce stage, aussi attrayant qu'instructif.

Honorés les deux premiers jours par la présence de M. S c h w a a r, le distingué et sympathique président central de l'A.S. P.T., les participants ont eu le plaisir de faire connaissance, le troisième et dernier jour, du dévoué secrétaire central, M. P i l l e r.

Plusieurs sujets ont été traités par les conférenciers (exposés accompagnés de présentations d'objets et de démonstrations), en particulier: jeux d'outils pour agriculteurs et façon de les utiliser, étude de la structure, des dimensions et des capacités de charge des pneus, appareils de lavage et pistolets pulvérisateurs, lubrification moderne des machines agricoles, structure et entretien des filtres à air, à carburant et à huile, et, enfin, travaux d'entretien à effectuer à la plupart des machines agricoles.

Grâce à la compétence des conférenciers, en particulier de M. L i p p u n e r, de l'Ecole d'agriculture de Cernier, et de M. C h a t a g n y de la Fédération des syndicats agricoles de Fribourg (pour ne nommer que ceux qui ont été mis le plus à contribution) chaque participant a fait ample moisson de connaissances. Les discussions nourries qui suivirent chaque exposé ont prouvé l'intérêt et le sérieux avec lesquels les moniteurs prenaient à cœur les sujets traités. N'était-ce pas là le but poursuivi par les organisateurs: former des moniteurs capables d'inculquer ensuite aux paysans les éléments essentiels

et indispensables au bon entretien des machines.

Que de telles campagnes d'information soient nécessaires, les moniteurs en ont acquis la preuve éclatante lors de la conférence organisée le 1er décembre, dans le cadre du cours, à Chénens, par la section fribourgeoise de l'ASPT. La grande salle du Buffet de la Gare était pleine à craquer lorsque M. M a g n i n, le nouveau secrétaire de la section fribourgeoise, ouvrit la séance consacrée à l'entretien des machines agricoles, et qui fut agrémentée de projections. Les nombreuses questions posées par les agriculteurs ont mis en évidence le besoin d'information qui se fait sentir dans nos campagnes en raison de tous les nouveaux problèmes surgis à la suite du développement intense du machinisme. Si la machine, sous ses formes les plus diverses, a remplacé l'homme et l'animal de trait jusque dans les tâches les plus élémentaires, beaucoup trop de paysans n'ont pas encore réalisé que ces auxiliaires mécaniques ont droit eux aussi, à un minimum d'égards, et que tout comme le cheval ils ne sauraient subsister sans soins.

C'est une belle tâche à laquelle s'est attelée l'ASPT de former le plus grand nombre possible de moniteurs. Au nom de ceux qui ont eu le plaisir d'être à Grangeneuve en ce début de décembre, nous félicitons sincèrement et cordialement les organisateurs. Un merci tout spécial également à M. S t u r n y, chef d'exploitation du magnifique domaine de Grangeneuve, qui a mis à disposition, avec son amabilité habituelle, tous les locaux, les machines et les instruments nécessaires.

Ce cours, fruit de la collaboration de l'ASPT, de sa section fribourgeoise, de l'Institut agricole de Grangeneuve, de la Fédération des Syndicats agricoles du Canton de Fribourg et de la Société d'agriculture des Chénens, a prouvé une fois de plus qu'un excellent travail peut être accompli en faveur de notre agriculture en conjuguant les efforts.

Un participant au nom de tous.